



Telaio da trasporto

Rimorchio di traino TransPro™ 80

N° del modello 04238—N° di serie 230000801 e superiori

N° del modello 04244

N° del modello 04245

N° del modello 04247

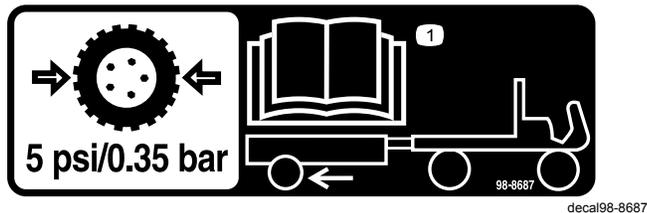
Istruzioni di installazione

Sicurezza

Adesivi di sicurezza e informativi



Adesivi e istruzioni di sicurezza sono chiaramente visibili all'operatore e ubicate vicino a qualsiasi area di potenziale pericolo. Sostituite eventuali adesivi se danneggiati o mancanti.



98-8687

1. Gli pneumatici del rimorchio devono essere gonfiati a 0,35 bar; fate riferimento al *Manuale dell'operatore*.



106-4669

1. Avvertenza - Non trasportate passeggeri; non trainate in discesa su pendenze superiori a 15°; non superate i 24 km/h; guidate in linea retta quando a velocità elevata; regolate la velocità in base alle condizioni del terreno.



Installazione

Transpro 80 è destinato all'uso con Greensmaster 800, 1000, 1010, 1600, 1610, 2000 e 2600, nonché Flex 18, 21, 1800, 1820, 2100, 2120 e Walk Greensmaster eFlex 1800, 1820, 2100, 2120.

Montaggio del gruppo timone

1. Inserite il gruppo timone nel gruppo telaio allineando i fori di montaggio posteriori (Figura 1).
2. Fissate il gruppo timone al gruppo telaio servendovi di un perno con testa, due rondelle e due coppiglie (Figura 1).

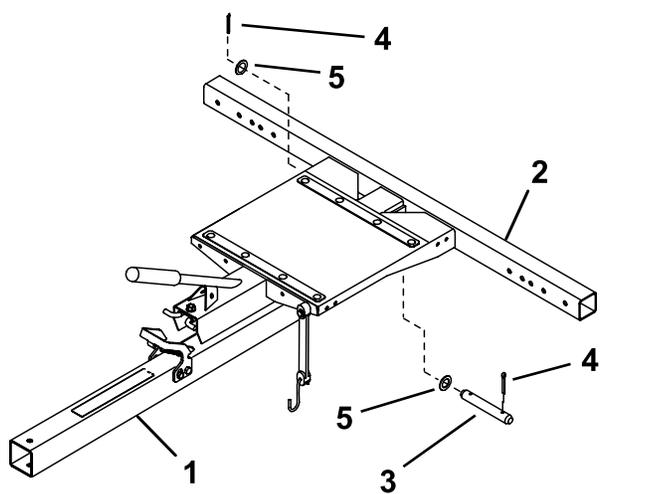


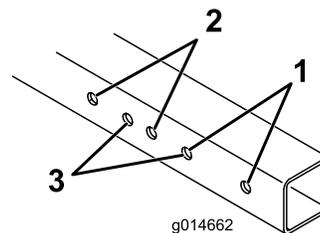
Figura 1

g215365

- | | |
|--------------------|--------------|
| 1. Gruppo timone | 4. Coppiglia |
| 2. Gruppo telaio | 5. Rondella |
| 3. Perno con testa | |

Montaggio dei gruppi assale e rampa (modello 04245) o del gruppo guida (modelli 04244 e 04247)

1. Fate riferimento a Figura 2 per stabilire quali fori di montaggio dovete utilizzare in base alla larghezza del vostro tosaerba per green.



g014662

Figura 2

- | | |
|--|--|
| 1. Greensmaster 1600, Greensmaster 1000 con groomer, 2000 con groomer o 2600 | 3. Greensmaster 1000, Flex 21, 2000, Flex 2100, 2120 ed eFlex 2100, 2120 |
| 2. Greensmaster 800, Flex 18, Flex 1800, 1820 ed eFlex 1800, 1820 | |

Importante: Se al vostro Greensmaster è collegato un groomer, il montaggio avverrà con modalità diverse rispetto a quelle descritte sopra; fate riferimento all'elenco seguente:

- Greensmaster 1000/2000 o 2100 con groomer: il lato sinistro dovrebbe essere impostato sulla posizione n. 3 e il lato destro su quella n. 1.
 - Greensmaster 1800/eFlex 1800 con groomer: il lato sinistro dovrebbe essere impostato sulla posizione n. 2 e il lato destro su quella n. 3.
2. Montate il gruppo assale e un gruppo rampa (Figura 3) oppure il gruppo guida (Figura 4) a ciascuna estremità del telaio utilizzando i 2 bulloni ($\frac{3}{8}$ " x 3"), 4 rondelle e 2 dadi.

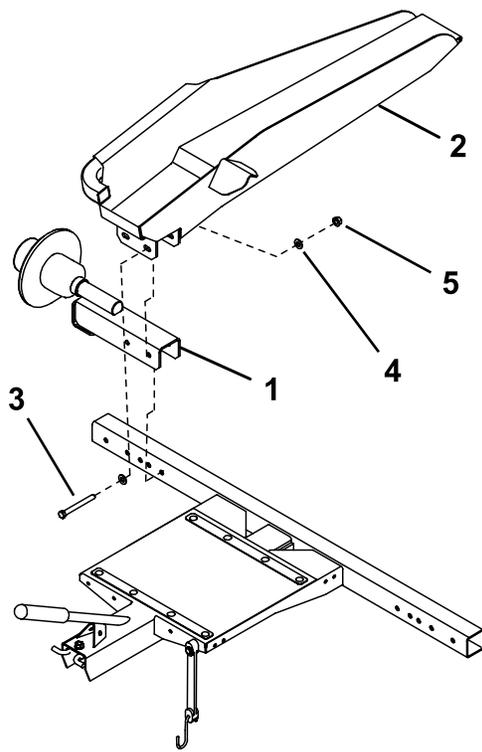


Figura 3

- | | |
|------------------------------------|-------------|
| 1. Gruppo assale | 4. Rondella |
| 2. Gruppo rampa destra | 5. Dado |
| 3. Bullone ($\frac{3}{8}$ " x 3") | |

g215364

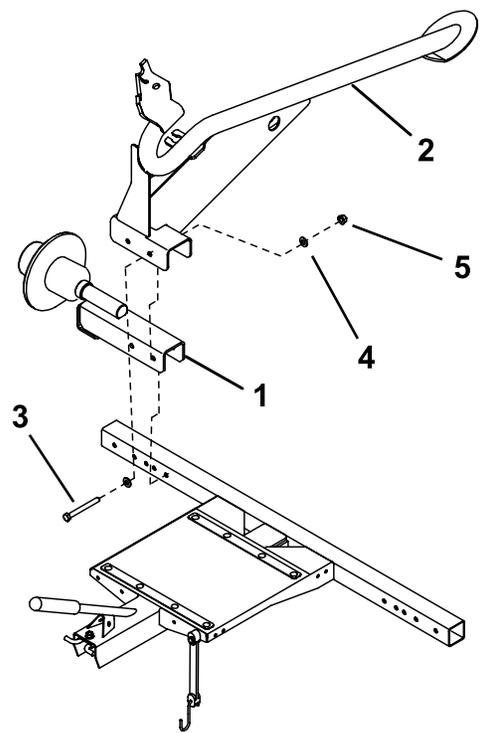


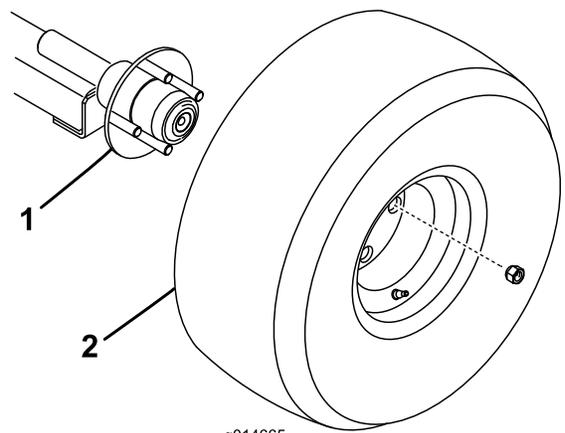
Figura 4

- | | |
|------------------------------------|-------------|
| 1. Gruppo assale | 4. Rondella |
| 2. Gruppo guida destra | 5. Dado |
| 3. Bullone ($\frac{3}{8}$ " x 3") | |

g215363

Montaggio dei gruppi ruote

1. Montate un gruppo ruota su ogni mozzo dell'assale con 4 dadi ad alette ([Figura 5](#)). Serrate i dadi a 108 Nm.
2. Regolate la pressione degli pneumatici a 0,34 bar.



g014665

Figura 5

- | | |
|-----------|-----------------|
| 1. Assale | 2. Gruppo ruote |
|-----------|-----------------|

g014665

Importante: Una pressione più elevata potrebbe danneggiare la macchina.

Montaggio dei gruppi ruote del tosaerba per green

(Solo modelli 04244 e 04247)

Nota: Su Greensmaster 1000, 1010 e 2000, quando dotati di groomer, è necessario smontare l'albero della ruota all'estremità del groomer e acquistarne e montarne uno nuovo (n. cat. 106-5385). Inoltre, è necessario montare il gruppo guida sull'estremità del groomer nelle posizioni esterne dei fori di Greensmaster 1600 e 1610 (Figura 2).

Nota: Su Greensmaster 1800, 1820, 2100 e 2120, quando dotati di groomer, è necessario smontare l'albero della ruota all'estremità del groomer e acquistarne e montarne uno nuovo (n. cat. 136-7287).

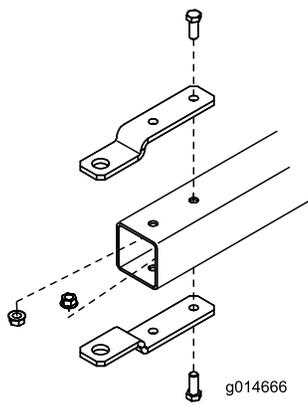


Figura 6

Posizione standard

g014666

Utilizzate una delle configurazioni raffigurate in [Figura 7](#) o [Figura 8](#) per regolare le reggite di attacco e fissarle al timone del rimorchio.

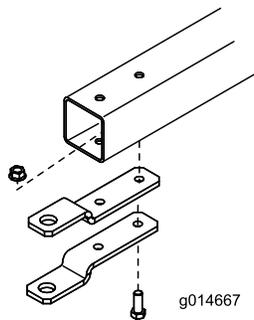


Figura 7

Posizione di attacco bassa

g014667

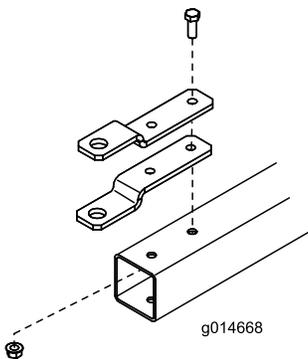


Figura 8

Posizione di attacco alta

g014668

1. Rimuovete le ruote di trasferimento standard esistenti dagli alberi delle ruote sul tosaerba per green (se presenti).
2. Per i modelli Greensmaster Flex 18 or 21 procedete come segue:
 - A. Rimuovete il coperchio del tamburo destro ([Figura 9](#)).

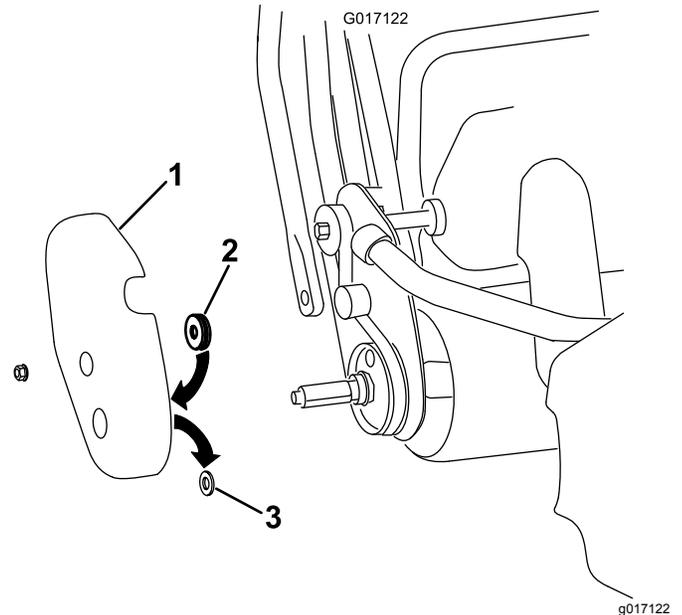


Figura 9

1. Coperchio della trasmissione del tamburo destro
2. Guarnizione in feltro
3. Anello passacavi in gomma

- B. Togliete l'anello passacavi in gomma dal foro dell'assale nel coperchio del tamburo e scartatelo ([Figura 9](#)).
- C. Applicate la guarnizione in feltro all'interno del coperchio posizionandola intorno al foro dell'assale ([Figura 9](#)).

- D. Montate il coperchio sulla macchina.
3. Inserite una ruota su ogni albero e fissatela con un fermo (Figura 10).

Nota: Le serie Flex 1800, 1820 e le serie 2100, 2120 richiedono un diverso offset rispetto agli altri tosaerba per green di Toro. Leggete e seguite le istruzioni di montaggio stampate sui lati delle ruote.

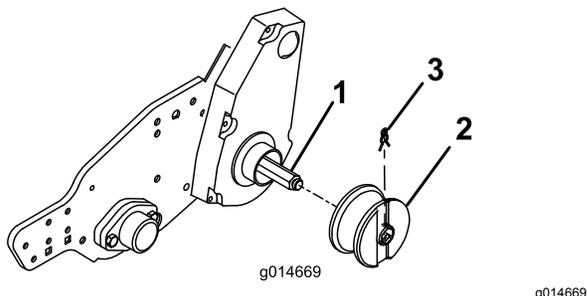


Figura 10

Lato sinistro illustrato

1. Albero della ruota 3. Fermo ruota
2. Ruota

Carico del rimorchio

1. Mantenendo il controllo del rimorchio e reggendo la stegola premete sul gruppo fermo e sulla manopola di sollevamento (Figura 11). Abbassate il rimorchio a terra.

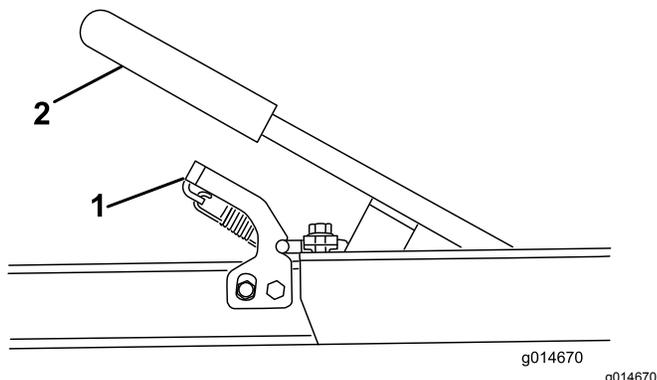


Figura 11

1. Gruppo fermo 2. Stegola

2. Sulle rampe piane, ruotate le aste della ruota verso l'alto (Figura 13); sulle rampe con guide ruotate le aste della ruota parallelamente alla rampa (aperte) (Figura 14).
3. Rimuovete il cesto di raccolta, disinserite la trasmissione e portate l'acceleratore al minimo. Portate **lentamente** il tosaerba sul rimorchio fino a toccare i fermaruota (Figura 12).
4. Se le ruote delle guide non sono centrate sulle guide, allentate i dispositivi di fissaggio

che fissano le guide al rimorchio e regolate la posizione delle guide in modo che le relative ruote siano centrate, quindi serrate i dispositivi di fissaggio.

5. Spegnete il motore e inserite il freno di stazionamento.
6. Posizionate le aste della ruota come indicato di seguito:
- Sulle rampe piane, ruotate le aste della ruota verso il basso fino a posizionarle sulle ruote di trasferimento del tosaerba (Figura 13).
 - Sulle rampe con guide sollevate l'asta della ruota e ruotatela fino a posizionarla dietro le ruote di trasferimento del tosaerba (Figura 14).

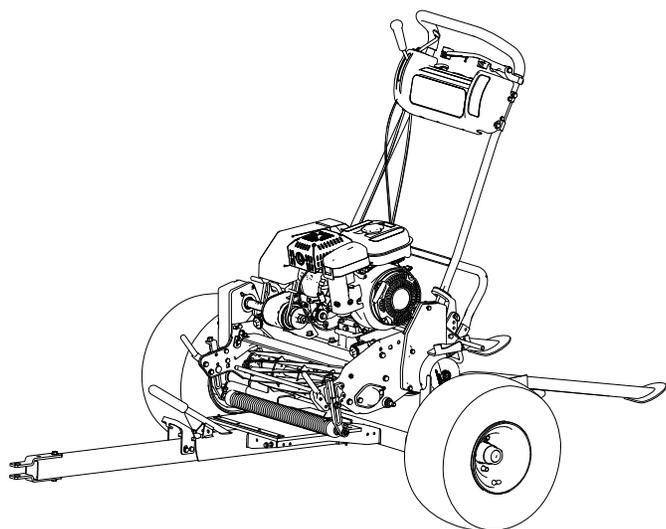


Figura 12

Greensmaster caricato su un TransPro 80 con kit guide

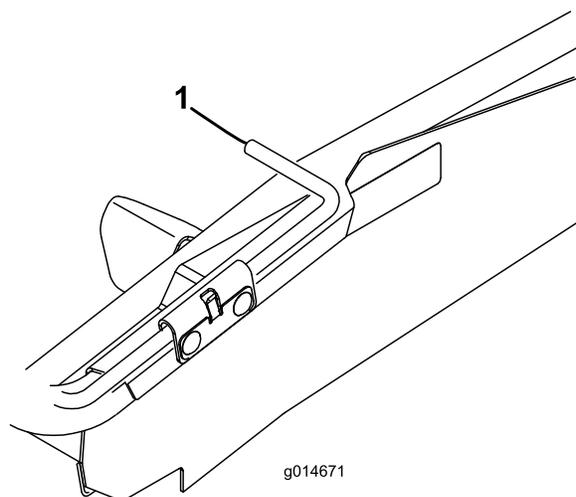


Figura 13

1. Asta della ruota (in posizione abbassata)

Funzionamento

Suggerimenti

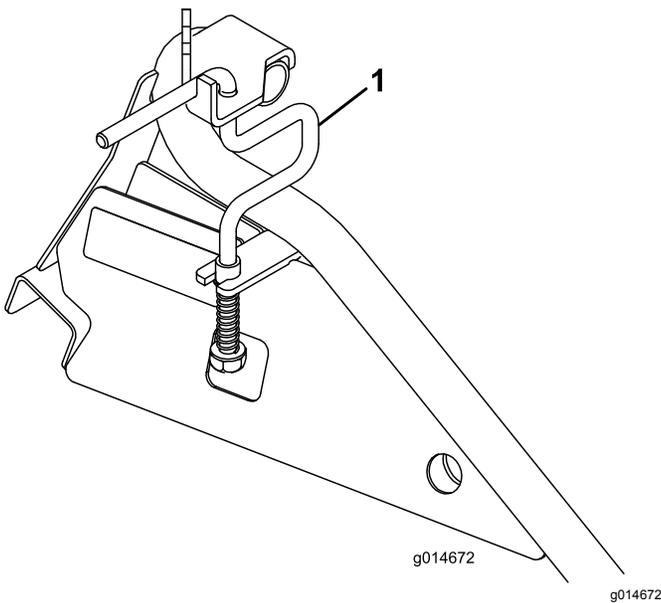


Figura 14

1. Asta della ruota (in posizione chiusa)
-
7. Premete la stegola finché il gruppo rimorchio non si blocca nel gruppo fermo (Figura 11).
 8. Per le macchine Flex Greensmaster, fissate la parte anteriore della macchina agganciando le cinghie elastiche al collare del cesto.
Per le macchine Greensmaster a testa fissa, fissate la parte anteriore della macchina agganciando le cinghie elastiche ai bracci del cesto.
 9. Riponete il cesto di raccolta sul veicolo trainante.

1. Il Transpro 80 è stato progettato per l'utilizzo con Greensmaster 800, 1000, 1600, 2000, 2600, Walk Greensmaster Flex 18, 21, 1800, 1820, 2100, 2120 ed eFlex 1800, 1820, 2100, 2120. Il traino di prodotti differenti potrebbe danneggiare assali e trasmissioni che continuano a ruotare durante il traino.
2. **Utilizzare esclusivamente veicoli con peso di traino adeguato.** Transpro 80 e 1 tosaerba per green pesano approssimativamente 182 kg. Accertatevi che il veicolo trainante possieda una capacità di frenata e di movimentazione adeguate controllando i consigli del produttore del veicolo.
3. Prima di caricare o scaricare il tosaerba accertatevi che il rimorchio sia collegato correttamente al veicolo trainante per evitare il movimento o il ribaltamento improvviso e accidentale del timone. Utilizzate un dispositivo di tenuta sul perno di traino per assicurare il collegamento.

Importante: Il timone del rimorchio deve essere parallelo al suolo quando è allineato all'attacco di traino del veicolo trainante.

4. Durante il trasporto, usate la cinghia elastica per fissare il tosaerba al rimorchio (Figura 15). Potete spostare la cinghia elastica in diversi fori di montaggio, a seconda del tosaerba.

Nota: Nei modelli eFlex/Flex 1800/2100 assicurate la cinghia elastica ai bracci o ai ganci del cesto di raccolta.

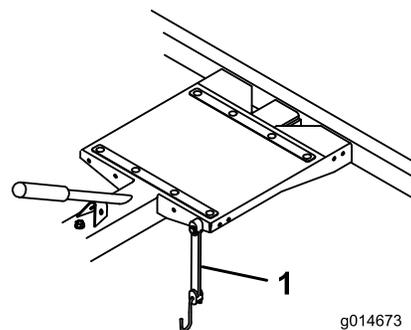


Figura 15

1. Cinghia elastica
-
5. Transpro 80 aggiunge ulteriore peso rimorchiabile al veicolo. Guidate il veicolo in sicurezza.
 - Non guidate su strade pubbliche o ad alto scorrimento.

- **Rallentate** sempre quando vi apprestate a effettuare una curva o durante la svolta alla guida del veicolo trainante.
 - **Rallentate** sempre quando guidate il veicolo trainante in aree poco familiari o su terreni accidentati.
 - Rallentate **sempre** gradualmente quando cambiate direzione o vi apprestate ad arrestarvi alla guida del veicolo trainante.
 - In caso di guida o svolta in pendenza, rallentate sempre prima di svoltare per evitare il ribaltamento o la perdita di controllo del veicolo trainante.
 - **Non** eseguire curve brusche o improvvise. **Non** cambiate improvvisamente direzione su pendenze, rampe, pendii, discese o superfici simili.
 - La velocità di rimorchio massima è 24 km/h. Adattate sempre la velocità del veicolo trainante alle condizioni del terreno, prestando attenzione a superfici bagnate sdruciolevoli, sabbia instabile o ghiaia e/o bassa visibilità dovuta a oscurità, abbagliamento, nebbia, foschia o pioggia.
 - Prestate particolare attenzione se guidate un veicolo sovraccarico in salita o in discesa. Quando possibile percorrete in salita e in discesa declivi, pendenze o pendii. Se possibile **non** procedete trasversalmente alla pendenza. Il veicolo potrebbe ribaltarsi causando gravi infortuni o la morte.
6. Prima di muovervi in retromarcia, guardate indietro e assicuratevi che non vi siano persone dietro di voi. Retrocedete lentamente osservando con attenzione i movimenti del rimorchio.
 7. Quando indietreggiate con veicolo trainante e rimorchio prestate la massima attenzione e riducete la velocità.
 8. Prestate attenzione al traffico in prossimità o in caso di attraversamento di strade. Date sempre la precedenza a pedoni e altri veicoli
 9. Se il rimorchio inizia a vibrare in modo anomalo, fermatevi immediatamente. Spegnete il motore del veicolo trainante. Prima di iniziare il traino, riparate tutti i danni.
 10. Prima di effettuare interventi di revisione o di regolazione sul rimorchio
 - Fermate il veicolo trainante e inserite il freno di stazionamento.
 - Spegnete il motore del veicolo trainante e togliete la chiave.
 11. Mantenete ben serrati tutti i dadi, i bulloni e i dispositivi di fissaggio. Sostituite tutti i pezzi rimossi durante eventuali interventi di revisione o di regolazione.
 12. Per garantire prestazioni ottimali e la sicurezza del prodotto utilizzate esclusivamente ricambi originali Toro. Ricambi e accessori di altri produttori potrebbero compromettere il funzionamento, le prestazioni o la durata del prodotto. Tale utilizzo può inoltre rendere nulla la garanzia di The Toro Company.

Manutenzione

Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Dopo le prime 10 ore	<ul style="list-style-type: none">• Controllate la coppia dei dadi a staffa delle ruote.
Ogni anno	<ul style="list-style-type: none">• Revisionate il mozzo della ruota e ispezionate per escludere danni.• Lubrificate il gruppo del mozzo della ruota.

Revisione del mozzo della ruota

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni anno

1. Sollevate il rimorchio su cavalletti metallici.
2. Rimuovete i 4 dadi a staffa che fissano la ruota al relativo mozzo e rimuovete la ruota.
3. Rimuovete il coperchietto antipolvere dal mozzo della ruota (Figura 16).
4. Rimuovete la coppiglia e il dado di bloccaggio del fermo (Figura 16).
5. Rimuovete il dado del mozzo, la rondella del mandrino e il gruppo del mozzo dall'assale (Figura 16).
6. Ispezionate tutti i componenti del gruppo del mozzo, compresi cuscinetti, coppe dei cuscinetti e tenuta dell'olio. Sostituite eventuali componenti danneggiati.

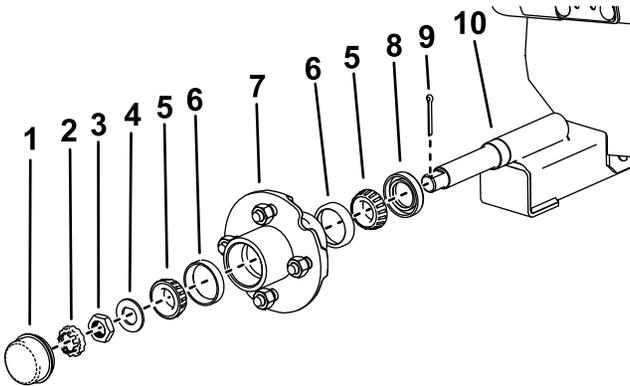


Figura 16

g265352

- | | |
|---------------------------------|-------------------------|
| 1. Coperchietto antipolvere | 6. Coppa del cuscinetto |
| 2. Dado di bloccaggio del fermo | 7. Gruppo del mozzo |
| 3. Dado del mozzo | 8. Tenuta dell'olio |
| 4. Rondella del mandrino | 9. Coppiglia |
| 5. Cuscinetto a rulli | 10. Gruppo assale |

Lubrificazione del gruppo del mozzo della ruota

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni anno

1. Pulite il grasso esistente da cuscinetti, coppe dei cuscinetti e gruppo del mozzo con un panno asciutto e pulito.
2. Ingrassate le coppe dei cuscinetti e le superfici interne del gruppo del mozzo con grasso ad alta temperatura, in modo che le superfici dei rulli dei cuscinetti siano completamente rivestite.
3. Montate le coppe dei cuscinetti e i cuscinetti sul gruppo del mozzo, come illustrato nella Figura 16.
4. Pulite eventuale grasso in eccesso dall'esterno del gruppo del mozzo.

Montaggio del gruppo del mozzo della ruota

1. Montate la tenuta dell'olio, il gruppo del mozzo e la rondella del mandrino come illustrato nella Figura 16.
2. Serrate il dado del mozzo mentre ruotate il gruppo del mozzo della ruota per inserire i cuscinetti ed eliminare il gioco all'estremità.
3. Mentre ruotate il gruppo del mozzo della ruota, serrate il dado del mozzo a 8,5 - 20,3 Nm.
4. Allentate il dado del mozzo fino a quando non è a contatto con la rondella e il mozzo presenta del gioco all'estremità.
5. Serrate il dado del mozzo a 1,7 - 2,3 Nm mentre ruotate il mozzo.
6. Posizionate il dado di bloccaggio sul dado del mozzo, in modo che il foro della coppiglia sia allineato con una scanalatura sul dado di bloccaggio del fermo.
7. Montate una nuova coppiglia attraverso la scanalatura nel dado di bloccaggio del fermo e l'assale e piegate entrambe le aste per fissare la coppiglia.
8. Fissate il tappo del mozzo.

Controllo della coppia dei dadi a staffa delle ruote

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo le prime 10 ore

Controllate la coppia dei dadi a staffa delle ruote ogni volta che montate le ruote e dopo le prime 10 ore di funzionamento.

⚠ AVVERTENZA

Il mancato mantenimento di una coppia corretta può comportare un guasto o la perdita della ruota e causare lesioni personali.

Serrate i dadi a staffa delle ruote a 108 Nm.

Note:

Note:



Count on it.